



**CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU**

**NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES**

**OFFERYNNAU STATUDOL**

**STATUTORY INSTRUMENTS**

**2003 Rhif 2456 (Cy.239)**

**2003 No. 2456 (W.239)**

**ANIFEILIAID, CYMRU**

**ANIMALS, WALES**

**IECHYD ANIFEILIAID**

**ANIMAL HEALTH**

**Gorchymyn Clwy Clasurol y Moch  
(Cymru) 2003**

**The Classical Swine Fever (Wales)  
Order 2003**

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

*(This note is not part of the Order)*

Mae'r Gorchymyn hwn sy'n gymwys i Gymru, yn rhoi Cyfarwydddeb y Cyngor 2001/89/EC (OJ Rhif L316, 1.12.2001, t.5) ar waith a honno'n adolygu camau'r Gymuned i reoli clwy clasurol y moch. Mae'n dirymu a disodli Gorchymyn Clwy'r Moch (Cyfyngiadau ar Ardaloedd Heintiedig) 1956 a Gorchymyn Clwy'r Moch 1963.

This Order, which applies to Wales, implements Council Directive 2001/89/EC (OJ No. L316, 1.12.2001, p.5) revising Community measures for the control of classical swine fever. It revokes and replaces the Swine Fever (Infected Areas Restrictions) Order 1956 and the Swine Fever Order 1963.

Mae'r Gorchymyn hwn-

This Order-

- (a) yn ei gwneud yn ofynnol i unrhyw berson sy'n amau bod mochyn neu garcas wedi ei heintio â chlwy clasurol y moch (y clefyd) roi gwybod i'r rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol a pheidio â symud dim byd oddi ar y safle a allai fod wedi cael ei heintio â'r clefyd nes i'r arolygydd milfeddygol gyrraedd (erthygl 4);
- (b) yn ei gwneud yn ofynnol i arolygydd milfeddygol gyflwyno hysbysiad sy'n gorfodi cydymffurfio â'r gofynion a nodir yn yr hysbysiad mewn amgylchiadau lle y mae'n amau bod y clefyd efallai yn bresennol (erthygl 5);
- (c) yn caniatáu i arolygydd milfeddygol gyflwyno hysbysiad pellach sy'n gosod cyfyngiadau ychwanegol i'r rhai sy'n ofynnol gan erthygl 5 (erthygl 6);
- (ch) os cadarnheir bod y clefyd yn bresennol ar ddaliad, yn ei gwneud yn ofynnol i arolygydd milfeddygol gyflwyno hysbysiad i feddiannydd y daliad yn ei gwneud yn ofynnol

- (a) requires any person who suspects that a pig or carcase is inspected with classical swine fever (the disease) to notify the Divisional Veterinary manager and not to move anything that might be infected with the disease off the premises pending the arrival of the veterinary inspector (article 4);
- (b) requires a veterinary inspector to serve a notice imposing the requirements set out in the notice to be complied with in circumstances where he or she suspects that the disease may exist (article 5);
- (c) permits a veterinary inspector to serve a further notice imposing additional restrictions to those required by article 5 (article 6);
- (d) where the presence of the disease is confirmed on a holding, requires a veterinary inspector to serve a notice on the occupier of the holding requiring him or her to ensure that the

iddo sicrhau y cydymffurfir â'r cyfyngiadau a'r gofynion yn erthygl 5 ac unrhyw ofynion yn erthygl 6 sy'n gymwys (erthygl 7);

- (d) yn nodi'r camau y mae'n rhaid eu cymryd os cadarnheir bod y clefyd yn bresennol mewn lladd-dy, mewn abwyfa neu ar gyfrwng cludo (erthygl 8);
- (dd) yn nodi'r camau y dylid eu cymryd pan amheuir bod y clefyd wedi cael ei drosglwyddo i'r safle heintiedig neu sydd o dan amheuaeth neu ohonynt i safle arall neu ohono (erthygl 9);
- (e) yn darparu ar gyfer sefydlu parthau rheoli dros dro (erthygl 10);
- (f) yn ei gwneud yn ofynnol i Gynulliad Cenedlaethol Cymru, pan gaiff y clefyd ei gadarnhau, ddatgan ardal heintiedig o gwmpas lleoliad y safle lle y cafwyd achos o'r clefyd ac yn darparu eu bod yn cael eu hollti yn barth diogelu a pharth goruchwyllo (erthygl 11);
- (ff) yn nodi'r gofynion o ran glanhau a diheintio (erthygl 12);
- (g) yn nodi'r camau sydd i'w cymryd os y cadarnheir neu yr amheuir bod y clefyd yn bresennol ymhlith moch fferal (erthyglau 13 a 14);
- (ng) yn ddarostyngedig i eithriad, yn gwahardd defnyddio'r brechlyn clwy moch clasurol (erthygl 15);
- (h) yn rhoi'r pŵer i arolygydd i gymryd camau i sicrhau bod gofynion y Gorchymyn hwn yn cael eu bodloni os yw unrhyw berson yn methu â chydymffurfio â'r cyfyngiadau a'r gofynion hynny (erthygl 16).

Mae methiant i gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn yn dramgwydd o dan adran 73 o Ddeddf Iechyd Anifeiliaid 1981.

Mae arfarniad rheoliadol wedi'i baratoi ac wedi'i roi yn Llyfrgell Cynulliad Cenedlaethol Cymru. Gellir cael copïau oddi wrth Lywodraeth Cynulliad Cymru, Is-adran Iechyd Anifeiliaid, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

restrictions and requirements in article 5 and any applicable requirements of article 6 are carried out (article 7);

- (e) sets out the measures which must be taken where the disease is confirmed in a slaughterhouse, knacker's yard or on a means of transport (article 8);
- (f) sets out the action that should be taken where it is suspected that the disease may have been transferred to or from the infected or suspected premises to or from other premises (article 9);
- (g) provides for the establishment of temporary control zones (article 10);
- (h) requires the National Assembly for Wales, on confirmation of disease, to set up an infected area around the location of the outbreak of the disease and provides for these to be split into a protection and a surveillance zone (article 11);
- (i) sets out the requirements for the cleansing and disinfection (article 12);
- (j) sets out the measures to be taken where the disease is suspected or confirmed in feral pigs (articles 13 & 14);
- (k) subject to an exception, prohibits the use of the classical swine fever vaccine (article 15);
- (l) gives power to an inspector to take action to ensure that the requirements of this Order are carried out where any person fails to comply with those restrictions and requirements (article 16).

Failure to comply with this Order is an offence under section 73 of the Animal Health Act 1981.

A regulatory appraisal has been prepared and placed in the Library of the National Assembly for Wales. Copies are available from the Welsh Assembly Government, Animal Health Division, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

**2003 Rhif 2456 (Cy.239)****2003 No. 2456 (W.239)****ANIFEILIAID, CYMRU****ANIMALS, WALES****IECHYD ANIFEILIAID****ANIMAL HEALTH****Gorchymyn Clwy Clasurool y Moch  
(Cymru) 2003****The Classical Swine Fever (Wales)  
Order 2003***Wedi'i wneud* 24 Medi 2003  
*Yn dod i rym* 1 Hydref 2003*Made* 24th September 2003  
*Coming into force* 1st October 2003**TREFN YR ERTHYGLAU****ARRANGEMENT OF ARTICLES****Erthygl****Article**

1. Enwi, cychwyn a chymhwyso
2. Dehongli
3. Eithriadau
4. Hysbysu am y clefyd
5. Camau i'w cymryd tra ymchwilir i amheuaeth o'r clefyd
6. Camau pellach i'w cymryd os yw hysbysiad wedi ei gyflwyno o dan erthygl 5
7. Camau i'w cymryd os cadarnheir bod y clefyd yn bresennol ar ddaliad
8. Camau i'w cymryd os cadarnheir bod y clefyd yn bresennol mewn lladd-dy, abwyfa neu ar gyfrwng cludo
9. Camau i'w cymryd o ran daliadau y mae'n bosib y cafodd y clefyd ei drosglwyddo iddynt neu ohonynt
10. Parth Rheoli Dros Dro
11. Parthau diogelu a goruchwyllo
12. Glanhau a diheintio
13. Parth ymchwilio moch fferal
14. Camau i'w cymryd os cadarnheir bod y clefyd yn bresennol mewn mochyn fferal
15. Brechu
16. Cydymffurfio â hysbysiadau etc.
17. Pwerau cyffredinol arolygwyr ac arolygwyr milfeddygol
18. Gorfodi
19. Dirymu

1. Title, commencement and application
2. Interpretation
3. Exemptions
4. Notification of the disease
5. Measures while suspicion of the disease is being investigated
6. Further measures where a notice has been served under article 5
7. Measures where the disease is confirmed on a holding
8. Measures where the disease is confirmed in a slaughterhouse, knacker's yard or on a means of transport
9. Measures that apply in respect of holdings from or to which the disease may have been transmitted
10. Temporary control zone
11. Protection and surveillance zones
12. Cleansing and disinfection
13. Feral pig investigation zone
14. Measures where the disease is confirmed in a feral pig
15. Vaccines
16. Compliance with notices etc.
17. General powers of inspectors and veterinary inspectors
18. Enforcement
19. Revocations

## ATODLENNI

## SCHEDULES

### Atodlen 1

Camau sy'n gymwys mewn parthau diogelu a goruchwylio

### Atodlen 2

Camau sy'n gymwys mewn ardal heintiedig a sefydlir o dan erthygl 14

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru a'r Ysgrifennydd Gwladol, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 1, 7(1), 8(1), 15(4), 17(1), 23, 25, 28, 35, 38 ac 83(2) o Ddeddf Iechyd Anifeiliaid 1981(a) a phob pŵer arall sy'n eu galluogi o ran hynny, drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

### Enwi, cychwyn a chymhwys

1.-(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Clwy Clasurol y Moch (Cymru) 2003 a daw i rym ar 1 Hydref 2003.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i Gymru yn unig.

### Dehongli

2.-(1) Yn y Gorchymyn hwn, os nad yw'r cyd-destun yn mynnu fel arall-

ystyr "abwyfa" ("*knacker's yard*") yw unrhyw safle a ddefnyddir mewn cysylltiad â lladd, blingo neu dorri anifeiliaid na fwriedir i'w cig gael ei fwyta gan bobl;

ystyr *carcas* ("*carcase*") yw *carcas* mochyn ac mae'n cynnwys rhan o *carcas*;

ystyr "y clefyd" ("*the disease*") yw clwy clasurol y moch;

ystyr "daliad" ("*holding*") yw unrhyw fan lle y mae unrhyw fochyn yn cael ei fridio neu ei gadw yn barhaol neu dros dro neu wedi cael eu cadw o fewn 56 diwrnod, ond nid yw'n cynnwys lladd-dy, abwyfa, cyfrwng cludo nac ardaloedd wedi eu ffensiio lle y cedwir moch fferal y gellir eu hela;

(a) 1981 p.22. *Gweler* adran 86(1) am ddiffiniadau 'the Ministers' a 'the Minister'. Trosglwyddwyd swyddogaethau 'the Ministers', i'r graddau yr oeddent yn arferadwy gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru mewn perthynas â Chymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S.1999/672). Trosglwyddwyd swyddogaethau 'the Ministers' i'r graddau yr oeddent yn arferadwy gan Ysgrifennydd Gwladol yr Alban mewn cysylltiad â Chymru, i'r Gweinidog Amaethyddiaeth, Pysgodfeydd a Bwyd gan Orchymyn Trosglwyddo Swyddogaethau (Amaethyddiaeth a Bwyd) 1999 (O.S. 1999/3141) ac wedi hynny fe'u trosglwyddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan Orchymyn y Weinyddiaeth Amaethyddiaeth, Pysgodfeydd a Bwyd (Diddymu) 2002 (O.S. 2002/794).

### Schedule 1

Measures that apply in protection and surveillance zones

### Schedule 2

Measures that apply in an infected area established under article 14

The National Assembly for Wales and the Secretary of State, in exercise of the powers conferred on them by sections 1, 7(1), 8(1), 15(4), 17(1), 23, 25, 28, 35, 38 and 83(2) of the Animal Health Act 1981(a) and of all other powers enabling them in that behalf, make the following Order:

### Title, Commencement and application

1.-(1) This Order is called the Classical Swine Fever (Wales) Order 2003 and comes into force on 1st October 2003.

(2) This Order applies to Wales only.

### Interpretation

2.-(1) In this Order, unless the context otherwise requires -

"carcase" ("*carcas*") means a pig carcase and includes part of a carcase;

"the Chief Veterinary Officer" ("*y Prif Swyddog Meddygol*") means the Chief Veterinary Officer for Great Britain;

"the disease" ("*y clefyd*") means classical swine fever;

"Divisional Veterinary Manager" ("*Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol*") means the person appointed for the time being by the Secretary of State to receive information about infected or suspected animals or carcasses for the area in which such animals or carcasses are located;

"feral pig" ("*mochyn fferal*") means a pig

(a) 1981 c.22. *See* section 86(1) for the definitions of "the Ministers" and "the Minister". Functions of "the Ministers" so far as exercisable by the Secretary of State for Wales in relation to Wales were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672). Functions of "the Ministers" so far as exercisable by the Secretary of State for Scotland in relation to Wales, were transferred to the Minister of Agriculture, Fisheries and Food by the Transfer of Functions (Agriculture and Food) Order 1999 (S.I. 1999/3141) and were then transferred to the Secretary of State by the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (Dissolution) Order 2002 (S.I. 2002/794).

ystyr "daliad a amheuir" ("*suspected holding*") yw daliad y mae hysbysiad o dan erthygl 5 wedi cael ei gyflwyno ynglŷn ag ef;

ystyr "daliad heintiedig" ("*infected holding*") yw daliad y mae'r Prif Swyddog Milfeddygol wedi cadarnhau bod y clefyd yn bresennol yno;

ystyr "y feirws" ("*the virus*") yw feirws clwy clasurol y moch;

ystyr "lladd-dy" ("*slaughterhouse*") yw unrhyw adeilad, safle neu le arall (heblaw cyfleuster trafod anifeiliaid hela a ffermir) ar gyfer cigyddia anifeiliaid y bwriedir eu cig i'w fwyta gan bobl, ac mae'n cynnwys unrhyw le sydd ar gael mewn cysylltiad ag ef lle cedwir anifeiliaid cyn eu cigyddia;

ystyr "mochyn" ("*pig*") yw anifail o dylwyth y suidae;

ystyr "mochyn fferal" ("*feral pig*") yw mochyn nas cedwir na bridir ar ddaliad ac nad yw mewn lladd-dy, mewn abwyfa nac ar gyfrwng cludo;

ystyr "y Prif Swyddog Milfeddygol" ("*the Chief Veterinary Officer*") yw Prif Swyddog Milfeddygol Prydain Fawr; ac

ystyr "Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol" ("*Divisional Veterinary Manager*") yw'r person a benodir dros dro gan yr Ysgrifennydd Gwladol i gael gwybod am anifeiliaid a charcasau sydd wedi eu heintio neu yr amheuir eu bod wedi eu heintio ar gyfer yr ardal lle y mae'r anifeiliaid neu'r carcasau hynny.

(2) At ddibenion y Gorchymyn hwn-

- (i) yr amheuir bod mochyn neu garcas mochyn wedi ei heintio gan y clefyd os oes ganddo'r arwyddion clinigol, neu namau post mortem neu os yw canlyniadau prawf diagnostig yn dangos ei bod yn bosib bod y feirws yn bresennol yn yr anifail hwnnw neu'r carcas hwnnw;
- (ii) mae mochyn neu garcas mochyn wedi ei heintio gan y clefyd os yw'r Prif Swyddog Milfeddygol yn penderfynu ei fod wedi'i heintio ar sail arwyddion clinigol, neu namau post mortem, neu ganlyniadau prawf diagnostig neu amgylchiadau epidemiolegol.

which is not kept or bred on a holding and is not in a slaughterhouse knacker's yard or on a means of transport;

"holding" ("*daliad*") means any place where any pig is bred or kept on a permanent or temporary basis or has been kept within 56 days but does not include a slaughterhouse, knacker's yard or means of transport or fenced areas where feral pigs are kept and may be hunted;

"infected holding" ("*daliad heintiedig*") means a holding where the Chief Veterinary Officer has confirmed that the disease is present;

"knacker's yard" ("*abwyfa*") means any premises used in connection with the business of slaughtering, flaying or cutting up animals whose flesh is not intended for human consumption;

"pig" ("*mochyn*") means an animal of the *suidae* family;

"slaughterhouse" ("*lladd-dy*") means any building, premises or place (other than a farmed game handling facility) for slaughtering animals the flesh of which is intended for sale for human consumption, and includes any place available in connection therewith for the confinement of animals while awaiting slaughter there;

"suspected holding" ("*daliad a amheuir*") means a holding in relation to which a notice under article 5 has been served;

"the virus" (*y feirws*) means the classical swine fever virus.

(2) For the purposes of this Order-

- (i) a pig or pig carcass is suspected of being infected with the disease if it has the clinical signs, post-mortem lesions or if the results of a diagnostic test indicate the possible presence of the virus in that animal or carcass;
- (ii) a pig or pig carcass is infected with the disease if the Chief Veterinary Officer determines that it is infected on the basis of clinical signs, post-mortem lesions or the results of a diagnostic test and any epidemiological circumstances;

## Eithriadau

3. Nid yw'r Gorchymyn hwn yn gymwys pan fo'r feirws yn bresennol mewn amgylchiadau sydd wedi eu hawdurdodi drwy drwydded a roddwyd o dan Orchymyn Pathogenau Anifeiliaid Penodedig 1998(a).

## Hysbysu am y clefyd

4.-(1) Rhaid i unrhyw berson sy'n amau bod y clefyd yn bresennol mewn unrhyw fochyn neu garcas-

- (a) y mae'n berchen arno; neu
- (b) sydd yn ei ofal; neu
- (c) y mae yn ei archwilio,

hysbysu'r Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol yn ddiymdroi.

(2) Rhaid i unrhyw berson sy'n dadansoddi samplau a gymerir o unrhyw anifail neu garcas ac sy'n darganfod tystiolaeth o wrthgorffynnau neu antigenau i'r clefyd neu unrhyw frechiad i'r clefyd hysbysu'r Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol yn ddiymdroi.

(3) Ni chaiff neb symud yr un mochyn na charcas yr amheuir ei fod wedi ei heintio gan y clefyd, nac unrhyw gig, cynnyrch a wnaed o foch, semen, ofwm nac embryo mochyn, porthiant anifeiliaid, tail (tom) na biswail nac unrhyw offer, deunydd na gwastraff y maent yn debygol o drosglwyddo'r clefyd, o'r daliad nac o le arall lle y cafwyd hyd iddo, nes bydd arolygydd milfeddygol wedi ymweld â'r daliad neu'r lle arall hwnnw a bod yr arolygydd hwnnw naill ai wedi gorfodi cyfyngiadau o dan y Gorchymyn hwn neu wedi hysbysu'r person y mae'r mochyn neu'r carcas a amheuir yn ei ofal, nad oes angen, yn ei farn ef, gwneud hynny.

## Camau i'w cymryd tra ymchwilir i amheuaeth o'r clefyd

5.-(1) Rhaid i arolygydd milfeddygol sy'n amau bod y clefyd yn bresennol ar unrhyw ddaliad neu y gallasai fod wedi bod yn bresennol yno yn y 56 diwrnod diwethaf neu mewn lle arall neu ar gyfrwng cludo, os yw hysbysiad wedi ei roi o dan erthygl 4 ai peidio-

- (a) cyflwyno hysbysiad i feddiannydd y daliad gan orfodi'r cyfyngiadau a'r gofynion a nodwyd ym mharagraff 3; a
- (b) gwneud archwiliad i gadarnhau bod y clefyd yn bresennol neu'n absennol.

(2) Pan gyflwynir hysbysiad o dan baragraff 1 rhaid i'r meddiannydd -

- (a) gydweithio ag unrhyw arolygydd milfeddygol ar baratoi cofnod yn ôl y categorïau canlynol -
  - (i) sawl mochyn sydd;
  - (ii) sawl mochyn sydd, yn ôl eu golwg, heb y clefyd;
  - (iii) sawl mochyn sydd, yn ôl eu golwg, â'r

(a) O.S. 1998/463.

## Exemptions

3. This Order does not apply in respect of the presence of the virus in circumstances which are authorised by a licence issued under the Specified Animal Pathogens Order 1998(a).

## Notification of the disease

4.-(1) Any person who suspects the disease in any pig or carcass which is -

- (a) in his or her possession; or
- (b) under his or her charge; or
- (c) being examined or inspected by him or her,

must immediately notify the Divisional Veterinary Manager.

(2) Any person who analyses samples taken from any animal or carcass and who finds evidence of antibodies or antigens to the disease or to any vaccine for the disease shall immediately notify the Divisional Veterinary Manager.

(3) No person may move any pig or carcass suspected of being infected with the disease, nor any meat, pig product, semen, ovum or embryo of pigs, animal feeding stuff, manure or slurry or any other utensils, material or waste likely to transmit the disease, from the holding or other place on which it was found, until that holding or other place has been visited by a veterinary inspector and the veterinary inspector has either imposed restrictions under this Order or notified the person in charge of the suspected pig or carcass that he or she does not consider it necessary to do so.

## Measures while the suspicion of disease is being investigated

5.-(1) A veterinary inspector who suspects that the disease may exist or may within 56 days have existed on any holding or other place or on a means of transport, whether or not notification has been given under article 4, must-

- (a) serve a notice on the occupier of the holding imposing the restrictions and requirements set out in paragraph 3; and
- (b) carry out an investigation to confirm or rule out the presence of the disease.

(2) When a notice is served under paragraph (1), the occupier must -

- (a) co-operate with any veterinary inspector in the preparation of a record by category of -
  - (i) the number of pigs;
  - (ii) the number of live pigs which appear to be free of disease;
  - (iii) the number of live pigs which appear to

(a) S.I. 1998/463.

clefyd arnynt;

(iv) sawl mochyn sydd wedi marw;

- (b) sicrhau bod y cofnod yn cael ei ddiweddarau i gynnwys y moch sy'n cael eu geni a'r rhai sy'n marw yn ystod y cyfnod pan fo'r cyfyngiadau o dan y paragraff hwn mewn grym a chofnodi sawl mochyn sy'n mynd yn sâl a fu gynt, yn ôl eu golwg, heb y clefyd;
- (c) dangos y cofnod i arolygydd ar ei gais;
- (ch) sicrhau bod pob mochyn ar y safle yn cael ei gadw yn ei dwlc neu yn rhyw le arall a bennir yn yr hysbysiad;
- (d) sicrhau, yn unol ag unrhyw gyfarwyddiadau a roddir gan arolygydd milfeddygol, bod dulliau priodol o ddiheintio yn cael eu rhoi wrth fynedfeydd ac allanfeydd y rhannau hynny o'r safle lle cedwir y moch a'r safle ei hunan.

(3) Pan fydd hysbysiad wedi'i gyflwyno o dan baragraff (1), ni chaiff neb-

- (a) symud unrhyw fochyn i'r safle neu oddi yno os na wneir hynny yn unol â thrwydded a roddwyd gan arolygydd milfeddygol a rhaid i'r meddiannydd sicrhau nad yw'r moch yn gallu crwydro o'r safle nac i mewn iddo;
- (b) symud unrhyw gig, carcass mochyn, cynnyrch a wnaed o foch, semen, ofwm nac embryo mochyn, nac unrhyw borthiant anifeiliaid, offer, deunydd na gwastraff nac unrhyw beth arall y maent yn debygol o drosglwyddo'r clefyd o'r safle, heblaw os yw hynny'n cael ei wneud yn unol â thrwydded a roddwyd gan arolygydd;
- (c) dod i mewn i'r safle nac ohono os nad yw'n gwneud hynny yn unol â thrwydded a roddwyd gan arolygydd milfeddygol;
- (ch) symud unrhyw gerbyd i mewn i'r safle nac oddi yno os nad yw'n cael ei wneud yn unol â thrwydded a roddwyd gan arolygydd milfeddygol.

### **Camau pellach i'w cymryd os yw hysbysiad wedi ei gyflwyno o dan erthygl 5**

6. Os yw hysbysiad wedi ei gyflwyno o dan erthygl 5, caiff arolygydd milfeddygol, drwy gyflwyno hysbysiad pellach i feddiannydd y daliad neu le arall neu i'r person y mae'n ymddangos iddo sydd â gofal y cyfrwng cludo-

- (a) gwahardd symud unrhyw rywogaeth arall o anifail i mewn i'r safle neu oddi yno;
- (b) ei gwneud yn ofynnol i'r meddiannydd gymryd pob cam rhesymol i ddifa cnofilod a phryfed ar y safle;
- (c) ei gwneud yn ofynnol i'r meddiannydd lanhau a diheintio'r safle neu i'r person y mae'n ymddangos iddo sydd â gofal y cyfrwng cludo

have the disease;

(iv) the number of pigs which have died;

- (b) ensure that the record is kept up to date to take account of pigs that are born or die during the period that restrictions under this paragraph are in force and to record the number of pigs which fall sick having been previously apparently free of disease;
- (c) produce the record to an inspector on request;
- (d) ensure that all pigs on the premises are kept in their living quarters or some other place specified in the notice;
- (e) ensure that, in accordance with any instructions given by a veterinary inspector, appropriate means of disinfection are placed at the entrances and exits of those parts of the premises in which pigs are being kept and of the premises themselves.

(3) When a notice has been served under paragraph (1), no person may-

- (a) move any pigs onto or off the premises except in accordance with a licence issued by a veterinary inspector and the occupier must ensure that pigs are unable to stray from or on to the premises;
- (b) move any meat, pig carcass, pig product, semen, ovum or embryo of pigs, or any animal feed, utensil, material or waste or other thing likely to transmit the disease from the premises, except in accordance with a licence issued by an inspector;
- (c) come on to or off the premises except in accordance with a licence issued by a veterinary inspector;
- (d) move any vehicle onto or off the holding except in accordance with a licence issued by a veterinary inspector.

### **Further measures where a notice has been served under article 5**

6. Where a notice has been served under article 5, a veterinary inspector may, by further notice served on the occupier of the holding or other place or on the person appearing to him or her to be in charge of the means of transport-

- (a) prohibit the movement of any other species of animal on to or off the premises;
- (b) require the occupier to take all reasonable measures to destroy rodents and insects on the premises;
- (c) require the occupier to cleanse and disinfect the premises or the person appearing to be in charge of the means of transport at his or her

ei lanhau a'i ddiheintio a hynny ar ei draul ei hun neu ar draul yr Ysgrifennydd Gwladol mewn unrhyw fodd a bennir yn yr hysbysiad, ac o fewn unrhyw amser a bennir felly;

- (ch) yn achos cyfrwng cludo, ei gwneud yn ofynnol ei fod-
- (i) yn cael ei ddwyn i'r gyrchfan a bennir yn yr hysbysiad;
  - (ii) yn cael ei ddadlwytho, ei lanhau a'i ddiheintio fel a bennir yn yr hysbysiad; a
  - (iii) os pennir hynny, yn cael ei ddadlwytho, ei lanhau a'i ddiheintio o dan oruchwyliaeth arolygydd milfeddygol.

#### **Camau i'w cymryd os cadarnheir bod y clefyd yn bresennol ar ddaliad**

7.-(1) Os yw'r Prif Swyddog Milfeddygol wedi cadarnhau bod y clefyd yn bresennol ar ddaliad, rhaid i arolygydd milfeddygol gyflwyno hysbysiad o dan yr erthygl hon i feddiannydd y daliad hwnnw yn ei gwneud yn ofynnol iddo sicrhau y cydymffurfir â'r cyfyngiadau a'r gofynion a geir yn erthygl 5 onid oes hysbysiad o'r fath o dan erthygl 5 wedi ei gyflwyno eisoes; a

(2) Pan geir cadarnhad o'r fath caiff arolygydd milfeddygol ei gwneud yn ofynnol, drwy hysbysiad, fod y camau hynny a nodir yn erthygl 6 yn cael ei roi ar waith hefyd neu fel y gwêl orau.

#### **Camau i'w cymryd os cadarnheir bod y clefyd yn bresennol mewn lladd-dy, abwyfa neu ar gyfrwng cludo**

8. Os yw'r Prif Swyddog Meddygol wedi cadarnhau bod y clefyd yn bresennol mewn lladd-dy, mewn abwyfa neu ar gyfrwng cludo, caiff arolygydd gyflwyno hysbysiad i feddiannydd y lladd-dy, yr abwyfa neu i'r person y mae'r cyfrwng cludo yn ei ofal, yn ei gwneud yn ofynnol iddo sicrhau-

- (a) yn achos lladd-dy neu abwyfa, bod pob adeilad, cyfarpar a cherbyd a bennir yn yr hysbysiad yn cael ei lanhau a'i ddiheintio yn unol â'r cyfarwyddiadau, ac o dan oruchwyliaeth arolygydd milfeddygol;
- (b) yn achos cyfrwng cludo, ei fod yn cael ei gymryd i gyrchfan, ei ddadlwytho, ei lanhau a'i ddiheintio yn unol â'r cyfarwyddiadau, ac o dan oruchwyliaeth arolygydd milfeddygol;
- (c) na ddeuir â'r un mochyn i mewn i'r lladd-dy, yr abwyfa na'r cyfrwng cludo nes bydd o leiaf 24 awr wedi mynd heibio ers cwblhau'r gwaith glanhau a diheintio a wnaed yn unol ag is-baragraffau (a) a (b) uchod.

own expense or at the expense of the Secretary of State in such a manner as may be specified in the notice, and within such time as may be so specified;

- (d) in the case of a means of transport, require it to be-
- (i) taken to a destination specified in the notice;
  - (ii) unloaded, cleansed and disinfected as specified in the notice; and
  - (iii) if so specified, unloaded, cleansed and disinfected under the supervision of a veterinary inspector.

#### **Measures where the disease is confirmed on a holding**

7.-(1) Where the Chief Veterinary Officer has confirmed that the disease is present on a holding, a veterinary inspector must serve a notice under this article on the occupier of that holding requiring him or her to ensure that the restrictions and requirements contained in article 5 are complied with unless a notice under article 5 has already been served; and

(2) On and after such confirmation a veterinary inspector may also by notice require the implementation of such of the measures as are set out in article 6 as he or she thinks fit.

#### **Measures where the disease is confirmed in a slaughterhouse, knacker's yard or on a means of transport**

8. Where the Chief Veterinary Officer has confirmed that the disease is present in a slaughterhouse, knacker's yard or on a means of transport, a veterinary inspector may serve a notice on the occupier of the slaughterhouse, knacker's yard or person in charge of the means of transport requiring him or her to ensure that-

- (a) in the case of a slaughterhouse or knacker's yard, all buildings, equipment and vehicles specified in the notice, are cleansed and disinfected in accordance with the instructions, and under the supervision of a veterinary inspector;
- (b) in the case of a means of transport, it is taken to a destination, unloaded, cleansed and disinfected in accordance with the instructions, and under the supervision, of a veterinary inspector;
- (c) no pigs are reintroduced to the slaughterhouse, knacker's yard or means of transport until at least 24 hours after completion of the cleansing and disinfection operations carried out in accordance with sub-paragraph (a) and (b) above.



## **Camau i'w cymryd o ran daliadau y mae'n bosib y cafodd y clefyd ei drosglwyddo iddynt neu ohonynt**

9.-(1) Os, yn sgil ymchwiliad i epidemioleg y clefyd ar ddaliad, y mae arolygydd milfeddygol o'r farn bod y clefyd sydd ar ddaliad sydd wedi ei heintio neu ddaliad a amheuir efallai wedi cael ei drosglwyddo i safle arall, neu ohono, caiff gyflwyno hysbysiad o dan erthygl 5 i feddiannydd y safle arall hwnnw.

(2) Os yw'r clefyd wedi ei ganfod ar anifeiliaid mewn lladd-dy, mewn abwyfa neu ar gyfrwng cludo, caiff arolygydd milfeddygol gyflwyno hysbysiad o dan erthygl 5 i feddiannydd unrhyw safle y mae'r anifeiliaid neu garcasau heintiedig sydd yn y lladd-dy hwnnw, yr abwyfa honno neu'r cyfrwng cludo hwnnw wedi dod ohono yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol o fewn 56 diwrnod neu, yn achos cyfrwng cludo, unrhyw safle y mae'r cyfrwng cludo hwnnw wedi teithio iddo ers hynny.

## **Parth Rheoli Dros Dro**

10.-(1) Yn sgil cyflwyno hysbysiad o dan erthygl 5, caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy Orchymyn datganiadol, sefydlu parth a elwir "parth rheoli dros dro".

(2) Rhaid i'r parth rheoli dros dro fod wedi ei leoli a bod o'r fath faint ag sydd ei angen, ym marn Cynulliad Cenedlaethol Cymru, er mwyn atal y clefyd rhag lledaenu.

(3) Os yw parth rheoli dros dro wedi ei sefydlu, ni chaiff neb-

- (a) symud yr un mochyn o unrhyw ddaliad, lladd-dy neu abwyfa yn y parth ac eithrio yn unol â thrwydded a ddyroddir gan arolygydd milfeddygol neu arolygydd sy'n gweithredu'n unol â chyfarwyddiadau arolygydd milfeddygol;
- (b) symud unrhyw wartheg, defaid, geifr nac anifail cnoi cil arall o unrhyw ddaliad, lladd-dy neu abwyfa yn y parth y mae moch ynddi ac eithrio yn unol â thrwydded a ddyroddir gan arolygydd milfeddygol neu arolygydd sy'n gweithredu'n unol â chyfarwyddiadau arolygydd milfeddygol; nac
- (c) symud yr un mochyn allan o'r parth.

(4) Ni fydd y cyfyngiad ym mharagraff (3)(c) yn gymwys i foch sydd wedi eu llwytho ar gerbyd y tu allan i'r parth a'u cludo drwyddo heb i'r cerbyd gael ei lwytho na'i ddadlwytho.

(5) Pan fydd parth rheoli dros dro wedi cael ei sefydlu yn Lloegr sy'n cyffwrdd â ffin Cymru caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru, fel y barna'n angenrheidiol, sefydlu parth rheoli dros dro cysylltiedig yng Nghymru;

(6) Ystyrir bod unrhyw ddaliad, lladd-dy neu abwyfa

## **Measures that apply in respect of holdings from or to which the disease may have been transmitted**

9.-(1) Where, following an investigation into the epidemiology of the disease on a holding, a veterinary inspector considers that the disease on an infected or suspected holding may, for any reason, have been transmitted from or to other premises, he or she may serve a notice under article 5 on the occupier of those premises.

(2) Where disease has been found in animals in a slaughterhouse, knacker's yard or on a means of transport, a veterinary inspector may serve a notice under article 5 on the occupier of any premises from which the infected animals or carcasses in that slaughterhouse, knacker's yard or means of transport, have come directly or indirectly within 56 days or, in the case of a means of transport, any premises to which the means of transport has since travelled.

## **Temporary Control Zone**

10.-(1) Following the service of a notice under article 5, the National Assembly for Wales may, by declaratory Order, establish a zone to be known as a "temporary control zone".

(2) The location and size of the temporary control zone shall be such as the National Assembly for Wales considers necessary to prevent the spread of disease.

(3) Where a temporary control zone has been established, no person may -

- (a) move any pig off a holding, slaughterhouse or knacker's yard in the zone except in accordance with a licence issued by a veterinary inspector or an inspector acting in accordance with the directions of a veterinary inspector;
- (b) move any cattle, sheep, goat, or other ruminating animal off any holding, slaughterhouse or knacker's yard in the zone which has pigs in it except in accordance with a licence issued by a veterinary inspector or an inspector acting in accordance with the directions of a veterinary inspector; or
- (c) move any pig out of the zone.

(4) The restriction in paragraph (3)(c) does not apply to pigs which are loaded onto a vehicle outside the zone and transported through it without the vehicle being loaded or unloaded.

(5) When a temporary control zone has been established in England which touches the border with Wales the National Assembly for Wales may, as it considers necessary, establish such an associated temporary control zone in Wales;

(6) Any holding, slaughterhouse or knacker's yard

sy'n rhannol y tu mewn ac yn rhannol y tu allan i barth rheoli dros dro yn gyfan gwbl y tu mewn i'r parth hwnnw.

### **Parthau diogelu a goruchwyllo**

**11.**-(1) Pan gadarnheir gan y Prif Swyddog Milfeddygol fod y clefyd yn bresennol, rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy Orchymyn datganiadol, sefydlu ardal heintiedig ag iddi barth a elwir yn "barth diogelu" a pharth a elwir yn "barth goruchwyllo".

(2) Rhaid i'r parth diogelu gwmpasu ardal sydd o leiaf tri chilometr ei radiws mewn parth goruchwyllo sy'n cwmpasu ardal sydd o leiaf deg cilometr ei radiws, a'r daliad, y lladd-dy neu'r abwyfa y cadarnhawyd bod y clefyd yn bresennol yno fydd canolbwynt y ddau barth.

(3) Mae Rhan I o Atodlen I yn gymwys i barth diogelu a Rhan II o Atodlen I yn gymwys i barth goruchwyllo.

(4) Os cadarnheir bod y clefyd yn bresennol ar ddaliad, lladd-dy neu abwyfa yn Lloegr sydd o fewn 10 cilometr i'r ffin â Chymru, rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy Orchymyn datganiadol, sefydlu ardal heintiedig yng Nghymru fel y bydd parth diogelu sydd o leiaf tri chilometr ei radiws wedi ei gynnwys mewn parth goruchwyllo sydd o leiaf 10 cilometr ei radiws, a'r daliad yn Lloegr y cadarnhawyd bod y clefyd yn bresennol ynddo fydd canolbwynt y ddau.

(5) Caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru gymryd unrhyw gamau sydd, yn ei farn, eu hangen i sicrhau bod pob person mewn ardal heintiedig yn llwyr ymwybodol o'r cyfyngiadau sydd mewn grym, gan gynnwys drwy roi hysbysiadau neu arwyddion ar eiddo sydd o fewn yr ardal heintiedig.

(6) Rhaid i unrhyw ddaliad, lladd-dy neu abwyfa sydd yn rhannol y tu mewn i barth goruchwyllo neu barth diogelu ac yn rhannol y tu allan gael ei drin fel petai i gyd o fewn y parth hwnnw.

### **Glanhau a diheintio**

**12.**-(1) Wrth ddiheintio o dan y Gorchymyn hwn, rhaid defnyddio diheintydd sydd wedi ei gymeradwyo at y diben hwnnw o dan Orchymyn Clefydau Anifeiliaid (Diheintyddion a Gymeradwywyd) 1978(a).

(2) Rhaid i weithrediadau glanhau a diheintio ar adeiladau gael eu gwneud o dan oruchwyliaeth arolygydd milfeddygol neu arolygydd yn unol â chyfarwyddiadau arolygydd milfeddygol.

### **Parth ymchwilio moch fferal**

**13.**-(1) Os oes gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru

(a) O.S. 1978/32 fel y'i diwygiwyd.

which is partly inside and partly outside a temporary control zone shall be deemed to be wholly inside that zone.

### **Protection and surveillance zones**

**11.**-(1) Upon confirmation of disease by the Chief Veterinary Officer, the National Assembly for Wales must by declaratory Order, establish an infected area comprising a zone to be known as a "protection zone" and a zone to be known as a "surveillance zone";

(2) The protection zone shall cover an area with a radius of at least three kilometres contained in a surveillance zone covering an area with a radius of at least ten kilometres, the centre point of each being the holding slaughterhouse or knacker's yard where disease has been confirmed.

(3) Part I of Schedule 1 applies in a protection zone and Part II of Schedule 1 applies in a surveillance zone.

(4) Upon confirmation of the disease on a holding slaughterhouse or knacker's yard in England, which is within 10 kilometres of the border with Wales, the National Assembly for Wales must, by declaratory Order, establish an infected area in Wales so that there is a protection zone with a radius of at least three kilometres contained in a surveillance zone of at least 10 kilometres, the centre point of each being the holding in England where the disease was confirmed.

(5) The National Assembly for Wales may take such steps as it considers necessary to ensure that all persons in an infected area are made fully aware of the restrictions in force, including exhibiting notices or signs on property situated within the infected area.

(6) Any holding slaughterhouse or knacker's yard which is partly inside and partly outside a surveillance or protection zone is deemed to be wholly inside that or zone.

### **Cleansing and disinfection**

**12.**-(1) Disinfection under this Order must be carried out with a disinfectant approved for the purpose under the Diseases of Animals (Approved Disinfectants) Order 1978(a).

(2) Cleansing and disinfection operations on buildings must be carried out under the supervision of a veterinary inspector or an inspector in accordance with the directions of a veterinary inspector.

### **Feral pig investigation zone**

**13.**-(1) Where, the National Assembly for Wales has

(a) S.I. 1978/32 as amended.

reswm i gredu bod y clefyd yn bresennol ymhlith moch fferal yng Nghymru neu os oes parth archwilio moch fferal wedi cael ei sefydlu yn Lloegr sy'n cyffwrdd â ffin Cymru, rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy Orchymyn datganiadol, sefydlu parth ymchwilio moch fferal yng Nghymru y mae darpariaethau paragraff (3) yn gymwys iddo.

(2) Rhaid i'r parth ymchwilio moch fferal gwmpasu'r ardal sydd, ym marn Cynulliad Cenedlaethol Cymru, ei hangen er mwyn ei alluogi i wneud archwiliad i gadarnhau bod y clefyd yn bresennol neu'n absennol.

(3) Rhaid i unrhyw berson sy'n saethu moch fferal neu sy'n cael hyd i garcas moch fferal mewn ardal ymchwilio moch fferal roi gwybod i'r Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol. Os yw'r person wedi saethu'r mochyn, rhaid iddo gadw'r carcas am 24 awr a sicrhau ei fod ar gael i'r Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol ar gyfer unrhyw samplu neu brofion sydd, ym marn y Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol, yn briodol.

#### **Camau i'w cymryd os cadarnheir bod y clefyd yn bresennol mewn mochyn fferal**

**14.**-(1) Os cadarnheir bod y clefyd yn bresennol mewn mochyn fferal yng Nghymru, neu os datgenir ardal heintiedig yn Lloegr sy'n cyffwrdd â ffin Cymru, rhaid i Gynulliad Cenedlaethol Cymru sefydlu ardal heintiedig a'i maint yn ddigon i gwmpasu'r ardal yr amheuir bod y clefyd yn bresennol ynddi.

(2) Caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru gymhwyso rhai o gyfyngiadau a gofynion Atodiad 2, neu'r cyfan ohonynt, yn yr ardal heintiedig a chaiff hefyd atal hela a gwahardd bwydo moch fferal yn yr ardal honno.

(3) Caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru gymryd unrhyw gamau sydd, yn ei farn, eu hangen i sicrhau bod yr holl bersonau mewn ardal heintiedig yn llwyr ymwybodol o'r cyfyngiadau a'r gofynion sydd mewn grym mewn ardal heintiedig, gan gynnwys drwy roi hysbysiadau neu arwyddion ar eiddo sydd o fewn yr ardal honno.

(4) Rhaid i unrhyw ddaliad sydd yn rhannol y tu mewn i ardal heintiedig ac yn rhannol y tu allan ei drin fel petai i gyd o fewn y parth hwnnw.

#### **Brechu**

**15.** Ni chaiff neb roi brechlyn at glwy clasurol y moch i unrhyw fochyn.

#### **Cydymffurfio â hysbysiadau etc.**

**16.**-(1) Rhaid i unrhyw hysbysiad neu drwydded o dan y Gorchymyn hwn fod yn ysgrifenedig, a chaiff fod yn gyffredinol neu'n benodol, caiff fod yn ddarostyngedig i amodau a gellir ei ddiwygio, ei atal neu ei ddirymu yn ysgrifenedig ar unrhyw adeg ac yn

reason to suspect that the disease exists in feral pigs in Wales or where a feral pig investigation zone has been established in England which touches the border with Wales, the National Assembly for Wales must, by declaratory Order, establish a feral pig investigation zone within Wales to which the provisions of paragraph (3) apply.

(2) The feral pig investigation zone shall cover such area as the National Assembly for Wales considers necessary to enable it to carry out an investigation to confirm or rule out the presence of the disease.

(3) Any person who shoots, or finds the carcass of, a feral pig in the feral pig investigation zone, must inform the Divisional Veterinary Manager. If that person has shot the pig he or she must keep the carcass for 24 hours and make it available to the Divisional Veterinary Manager for any sampling or testing which the Divisional Veterinary Manager may consider appropriate.

#### **Measures where the disease is confirmed in a feral pig**

**14.**-(1) Where the presence of the disease is confirmed in a feral pig in Wales, or an infected area is declared in England which touches the border with Wales, the National Assembly for Wales must by declaratory Order, establish an infected area within Wales of sufficient size to cover the area where the disease is suspected to be present.

(2) The National Assembly for Wales may apply any or all of the restrictions and requirements of Schedule 2 in the infected area and may also suspend the hunting and ban the feeding of feral pigs in that area.

(3) The National Assembly for Wales may take such steps as it considers necessary to ensure that all persons in an infected area are made fully aware of the restrictions and requirements in force in the infected area, including exhibiting notices or signs on property situated within that area.

(4) Any holding which is partly inside and partly outside an infected area shall be deemed to be wholly inside that area.

#### **Vaccines**

**15.** No person shall administer a classical swine fever vaccine to any pig.

#### **Compliance with notices etc.**

**16.**-(1) Any notice or licence under this Order shall be in writing, may be general or specific, be made subject to conditions and may be amended, suspended or revoked in writing at any time and in particular may be suspended or revoked if the issuing authority is of

benodol gellir ei atal neu ei ddirymu os yw'r awdurdod dyroddi o'r farn resymol na chydymffurfir â darpariaethau'r Gorchymyn hwn.

(2) Os bydd unrhyw berson yn methu â chydymffurfio ag unrhyw ofyniad yn y Gorchymyn hwn neu ag unrhyw gyfarwyddyd a roddwyd, neu ag unrhyw hysbysiad neu drwydded a gyflwynwyd o'i herwydd, caiff arolygydd, heb ymrwymiad i unrhyw achos sy'n ymwneud â thrangwydd a fo'n codi o ganlyniad i'r methiant hwnnw, gymryd unrhyw gamau sydd eu hangen i sicrhau y cydymffurfir â'r gofynion, y cyfarwyddyd, yr hysbysiad neu'r drwydded neu i sicrhau iddynt gael eu rhoi ar waith.

(3) Caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru, yr Ysgrifennydd Gwladol neu'r awdurdod lleol adfer unrhyw dreuliau sy'n deillio o waith arolygydd o dan baragraff (2) fel dyled sifil oddi wrth y person sydd mewn diffyg talu.

### **Pwerau Cyffredinol Arolygwyr ac Arolygydd Milfeddygol**

**17.** Caiff arolygydd neu arolygydd milfeddygol neu swyddog arall Cynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Ysgrifennydd Gwladol sy'n mynd i'r safle o dan y Gorchymyn hwn fynd â'r canlynol gydag ef -

- (a) cerbyd (ar yr amod bod mynediad i gerbyd o'r fath yn rhesymol ymarferol);
- (b) y cyfarpar hwnnw y mae'n barnu ei fod yn angenrheidiol; ac
- (c) unrhyw berson arall y mae'n barnu eu bod yn angenrheidiol at unrhyw ddiben mewn perthynas â gweithredu a gorfodi'r Gorchymyn hwn.

### **Gorfodi**

**18.**-(1) Heblaw lle y darperir fel arall, yr awdurdod lleol fydd yn gweithredu a gorfodi darpariaethau'r Gorchymyn hwn.

(2) Caiff Cynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Ysgrifennydd Gwladol gyfarwyddo, o ran achosion o ddisgrifiad arbennig neu unrhyw achos penodol, fod y ddyletswydd orfodi a osodir ar awdurdod lleol o dan yr erthygl hon i'w chyflawni gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Ysgrifennydd Gwladol ac nid gan awdurdod lleol.

### **Dirymu**

**19.** Mae'r Gorchymynion canlynol drwy hyn yn cael eu dirymu i'r graddau y maent yn gymwys i Gymru-

- (a) Gorchymyn Clwy'r Moch (Cyfyngiadau Ardaloedd Heintiedig) 1956(a);
- (b) Gorchymyn Clwy'r Moch 1963(b).

the reasonable opinion that the provisions of this Order are not being complied with.

(2) If any person fails to comply with any requirement of this Order or any instruction given, or notice or licence served under it, an inspector may, without prejudice to any proceedings for an offence arising as a consequence of that failure, take such action as may be necessary to ensure that the requirements, instruction, notice or licence is complied with or carried out.

(3) The National Assembly for Wales, the Secretary of State or the local authority may recover, as a civil debt, any expenses incurred by an inspector under paragraph (2), from the person in default.

### **General Powers of Inspectors and Veterinary Inspectors**

**17.** An inspector or veterinary inspector or other officer of the National Assembly for Wales or the Secretary of State who enters premises under this Order may take with him or her-

- (a) a vehicle (provided entry with such a vehicle is reasonably practicable);
- (b) such equipment as he or she considers necessary; and
- (c) such other person as he or she considers necessary for any purpose in relation to the execution and enforcement of this Order.

### **Enforcement**

**18.**-(1) Except where otherwise provided, the provisions of this Order are to be executed and enforced by the local authority.

(2) The National Assembly for Wales or the Secretary of State may direct, in relation to cases of a particular description or any particular case, that an enforcement duty imposed on a local authority under this article is to be discharged by the National Assembly for Wales or the Secretary of State (as the case may be) and not by the local authority.

### **Revocations**

**19.** The following Orders are hereby revoked in so far as they apply to Wales -

- (a) the Swine Fever (Infected Areas Restrictions) Order 1956(a);
- (b) the Swine Fever Order 1963(b).

---

(a) O.S. 1956/1750 fel y'i diwygir gan O.S. 1958/1284.

(b) O.S. 1963/286 fel y'i diwygir gan O.S. 1991/1030.

---

(a) S.I. 1956/1750 as amended by S.I. 1958/1284.

(b) S.I. 1963/286 as amended by S.I. 1991/1030.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Signed on behalf of the National Assembly for Wales

23 Medi 2003

23rd September 2003

*D. Elis-Thomas*

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

24 Medi 2003

24th September 2003

*Ben Bradshaw*

Yr Is-Ysgrifennydd Seneddol

Parliamentary Under-Secretary of State,

Adran yr Amgylchedd, Bwyd a Materion Gwledig

Department for the Environment, Food and Rural  
Affairs

Erthygl 11(3)

Article 11(3)

CAMAU SY'N GYMWYS MEWN  
PARTHAU DIOGELU A GORUCHWYLIO

MEASURES THAT APPLY IN  
PROTECTION AND SURVEILLANCE  
ZONES

## RHAN I

## PART I

Camau sy'n gymwys mewn parth diogelu

Measures that apply in a protection zone

**Cyfyngu ar symud**

1. Yn ddarostyngedig i baragraff 2 isod, ni chaiff neb symud na chludo'r un mochyn ar unrhyw ffordd gyhoeddus na phreifat (heblaw, os bydd angen, y ffyrdd gwasanaethu o fewn y daliad) o fewn y parth diogelu.

2. Nid yw'r gwaharddiad ym mharagraff 1 yn gymwys-

- (a) os yw'r symud yn cael ei wneud yn unol â pharagraffau 6 a 7;
- (b) i gludo moch a gafodd eu llwytho ar gerbyd neu drên y tu allan i'r parth diogelu ac yn cael eu cludo drwy'r parth hwnnw heb i'r cerbyd gael ei lwytho na'i ddadlwytho yn y parth hwnnw;
- (c) i symud na chludo moch o'r tu allan i'r parth diogelu gyda'r bwriad o'u cigydda ar unwaith mewn lladd-dy sydd o fewn y parth diogelu, ar yr amod bod y symud neu'r cludo wedi cael ei drwyddedu gan arolygydd milfeddygol neu arolygydd yn unol â chyfarwyddiadau arolygydd milfeddygol.

3. Ni chaiff neb symud unrhyw gerbyd allan o'r parth diogelu os yw'r cerbyd wedi cael ei ddefnyddio i gludo moch o fewn y parth, os nad-

- (a) yw wedi cael ei lanhau a'i ddiheintio o dan gyfarwyddyd a goruchwyliaeth arolygydd; a
- (b) yw'r symud wedi ei drwyddedu gan arolygydd; ac
- (c) yw wedi cael ei yrru drwy'r parth heb ei lwytho neu ei ddadlwytho.

4. Rhaid i feddiannydd daliad o fewn y parth diogelu sicrhau nad yw'r un rhywogaeth arall o anifail domestig yn mynd i mewn i'r daliad na'i adael os nad awdurdodwyd y symud drwy drwydded a gyhoeddwyd gan arolygydd milfeddygol neu arolygydd sy'n gweithredu yn unol â chyfarwyddiadau arolygydd milfeddygol.

5. Ni chaiff neb fynd ag unrhyw semen, ofwm nac embryo moch o ddaliad sydd o fewn y parth diogelu.

**Movement Restrictions**

1. Subject to paragraph 2 below, no person may move or transport any pig on any public or private road (other than, when necessary the service roads within the holding) within the protection zone.

2. The prohibition in paragraph 1 above does not apply -

- (a) if the movement is in accordance with paragraphs 6 and 7;
- (b) to the transport of pigs that were loaded on to a vehicle or train outside the protection zone and are transported through that zone without the vehicle being loaded or unloaded in the zone;
- (c) to the movement or transport of pigs from outside the protection zone, with a view to immediate slaughter in a slaughterhouse situated inside the protection zone, provided that movement or transport has been licensed by a veterinary inspector or an inspector in accordance with the directions of a veterinary inspector.

3. No person may move out of the protection zone any vehicle which has been used to transport pigs within the zone, unless-

- (a) it has been cleansed and disinfected under the direction and supervision of an inspector; and
- (b) the movement has been licensed by an inspector; and
- (c) it has been driven through the zone without being loaded or unloaded.

4. The occupier of a holding within the protection zone must ensure that no other species of domestic animal enters or leaves that holding unless the movement is authorised by a licence issued by a veterinary inspector or an inspector acting in accordance with the directions of a veterinary inspector.

5. No person may remove any pig semen, ova or embryos from a holding within the protection zone.

6. Ni chaiff neb symud yr un mochyn yn y parth diogelu o'r daliad lle y cedwir ef am o leiaf 30 diwrnod ar ôl y cwblheir gwaith cychwynnol glanhau a diheintio'r daliad heintiedig. Ar ôl hynny ni chaiff neb symud yr un mochyn heb drwydded i wneud hynny a roddwyd gan arolygydd milfeddygol neu arolygydd yn gweithredu yn unol â chyfarwyddyd arolygydd milfeddygol.

7. Os yw daliad-

- (a) wedi bod mewn parth diogelu am hwy na 30 diwrnod oherwydd y bu achosion ychwanegol o'r clefyd yn y parth; a
- (b) bod hyn wedi peri problemau ynglŷn â lles neu broblemau eraill o ran cadw'r moch ar y daliad,

ceir symud mochyn oddi ar y daliad ar yr amod bod unrhyw symud o'r fath yn cael ei awdurdodi drwy drwydded a roddwyd gan arolygydd milfeddygol neu arolygydd yn gweithredu yn unol â chyfarwyddiadau arolygydd milfeddygol.

### **Hysbysu ynghylch moch yn marw ar ddaliad**

8. Rhaid i feddiannydd unrhyw ddaliad o fewn y parth diogelu roi gwybod i'r Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol am unrhyw fochyn marw neu heintiedig sydd ar ei ddaliad.

### **Bioddiogelwch**

9. Rhaid i berson y mae unrhyw gerbyd neu gyfarpar o dan ei ofal, os defnyddiwyd y cerbyd neu'r cyfarpar i gludo moch, da byw arall neu ddeunydd y gellid bod wedi ei heintio gan y clefyd (er enghraifft carcasau, porthiant, gwrtiaith a biswail) sicrhau iddo gael ei lanhau a'i ddiheintio neu ei drin fel arall o dan gyfarwyddyd a goruchwyliaeth arolygydd milfeddygol neu arolygydd yn gweithredu yn unol â chyfarwyddiadau arolygydd milfeddygol cyn gynted ag y bo modd ar ôl iddo gael ei ddefnyddio a chyn iddo gael ei ddefnyddio unwaith eto.

10. Ni chaiff neb fynd i mewn na gadael yr un daliad o fewn y parth diogelu yn gwisgo dillad neu esgidiau ac arnynt arwyddion gweledol eu bod wedi eu halogi â llaid, biswail, carthion na thail anifeiliaid nac unrhyw ddeunydd tebyg heblaw bod personau yn cael glanhau a diheintio ochrau allanol eu hesgidiau wrth fynd i mewn neu adael y safle hwnnw.

## **RHAN II**

Camau sy'n gymwys mewn Parth Goruchwyllo

### **Cyfyngu ar symud**

11. Yn ddarostyngedig i baragraff 12, ni chaiff neb symud na chludo yr un mochyn ar unrhyw ffordd gyhoeddus na phreifat (heblaw, os bydd angen, y

6. No person may move any pig in the protection zone off the holding on which it is kept for at least 30 days after the completion of the preliminary cleansing and disinfection of the infected holding. Thereafter no person may so move any pig unless licensed to do so by a veterinary inspector or an inspector acting in accordance with the directions of a veterinary inspector.

7. Where a holding has -

- (a) been within a protection zone for longer than 30 days as a result of further outbreaks of the disease within the zone; and
- (b) and this has given rise to welfare or other problems in keeping the pigs on the holding,

pigs may be moved off the holding provided that any such movement is authorised by a licence issued by a veterinary inspector or an inspector acting in accordance with the directions of a veterinary inspector.

### **Notification of pig deaths on a holding**

8. The occupier of any holding within the protection zone must notify the Divisional Veterinary Manager about any dead or diseased pig on his or her holding.

### **Bio-security**

9. The person in charge of any vehicle or equipment used for the transport of pigs, other livestock or material which may have been contaminated with the disease (for example, carcasses, feed, manure, and slurry) must ensure that it is cleansed and disinfected or otherwise treated as soon as possible after use and before it is used again, under the direction and supervision of a veterinary inspector or of an inspector acting in accordance with the directions of a veterinary inspector.

10. No person may enter or leave any holding within the protection zone wearing clothing or footwear which are visibly contaminated with mud, slurry, animal faeces, droppings or excretions or any other similar matter except that such person may cleanse and disinfect the outer surfaces of their footwear on entering or leaving those premises.

## **PART II**

Measures that apply in a Surveillance Zone

### **Movement restrictions**

11. Subject to paragraph 12, no person may move or transport any pig on any public or private road (other than, where necessary, the service roads within the

ffyrdd gwasanaethu o fewn y daliad) o fewn y parth goruchwyllo os nad yw wedi cael trwydded i wneud hynny gan arolygydd milfeddygol neu arolygydd yn unol â chyfarwyddyd arolygydd milfeddygol.

**12.** Ni fydd y gwaharddiadau ym mharagraff 11 yn gymwys-

- (a) i gludo moch a lwythwyd i mewn i gerbyd neu drên y tu allan i'r parth goruchwyllo ac sy'n cael eu cludo drwy'r parth hwnnw heb i'r cerbyd gael ei lwytho na'i ddadlwytho yn y parth; na
- (b) i symud neu gludo moch o'r tu allan i'r parth goruchwyllo gyda'r bwriad o'u cigydda ar unwaith mewn lladd-dy sydd o fewn y parth goruchwyllo, ar yr amod bod y symud neu'r cludo wedi cael ei drwyddedu gan arolygydd milfeddygol neu arolygydd yn unol â chyfarwyddiadau arolygydd milfeddygol.

**13.** Ni chaiff neb symud yr un cerbyd a ddefnyddir i gludo da byw o'r parth goruchwyllo os yw wedi ei ddefnyddio i gludo moch, os nad yw yn gyntaf wedi cael ei lanhau a'i ddiheintio neu os na chafodd ei yrru drwy'r parth heb ei lwytho na'i ddadlwytho.

**14.** Rhaid i feddiannydd unrhyw ddaliad o fewn y parth goruchwyllo sicrhau nad yw'r un rhywogaeth arall o anifail domestig yn mynd i mewn i'r daliad na'i adael o fewn y saith niwrnod ers sefydlu'r parth hwnnw os nad oes ganddo awdurdod i wneud hynny drwy drwydded gan arolygydd.

**15.** Ni chaiff neb fynd ag unrhyw semen, ofwm nac embryo moch o ddaliad sydd o fewn y parth goruchwyllo.

### **Symud moch**

**16.** Ni chaiff neb symud yr un mochyn o ddaliad sydd yn y parth goruchwyllo am o leiaf 21 diwrnod ar ôl i waith cychwynnol glanhau a diheintio'r daliad heintiedig gael ei gwblhau. Ar ôl hynny ni chaiff neb symud yr un mochyn os nad oes ganddo drwydded i hynny gan arolygydd milfeddygol neu arolygydd sy'n gweithredu o dan gyfarwyddyd arolygydd.

**17.** Os yw daliad-

- (i) wedi bod o fewn parth goruchwyllo am fwy na 30 diwrnod oherwydd bod achosion ychwanegol o'r clefyd; a
- (ii) bod hynny yn peri problemau o ran lles neu problemau eraill o ran cadw'r moch ar y daliad,

ceir symud moch o'r daliad hwnnw ar yr amod bod y symud wedi ei drwyddedu gan arolygydd milfeddygol neu arolygydd sy'n gweithredu yn unol â chyfarwyddyd arolygydd milfeddygol.

holding) within the surveillance zone unless licensed to do so by a veterinary inspector or by an inspector in accordance with the directions of a veterinary inspector.

**12.** The prohibition in paragraph 11 does not apply -

- (a) to the transport of pigs that were loaded on to a vehicle or train outside the surveillance zone and are transported through that zone without the vehicle being loaded or unloaded in the zone; or
- (b) to the movement or transport of pigs from outside the surveillance zone with a view to immediate slaughter in a slaughterhouse within the surveillance zone provided that movement or transport has been licensed by a veterinary inspector or by an inspector in accordance with the directions of a veterinary inspector.

**13.** No person may move any livestock vehicle from the surveillance zone if it has been used to transport pigs, unless it has first been cleansed and disinfected or unless it has been driven through the zone without being loaded or unloaded.

**14.** The occupier of any holding within the surveillance zone must ensure that no other species of domestic animal enters or leaves that holding within seven days of the establishment of that zone unless licensed to do so by an inspector.

**15.** No person may remove any pig semen, ovum or embryo from a holding within the surveillance zone.

### **Movement of pigs**

**16.** No person may move any pig off a holding in the surveillance zone for at least 21 days after the completion of the preliminary cleansing and disinfection of the infected holding. Thereafter no person may move any pig unless licensed to do so by a veterinary inspector or an inspector acting under the direction of an inspector.

**17.** When a holding has -

- (i) been within a surveillance zone for more than 30 days as a result of further outbreaks of the disease; and
- (ii) this has given rise to welfare or other problems in keeping the pigs on the holding,

pigs may be moved off that holding provided that the movement is licensed by a veterinary inspector or an inspector acting in accordance with the directions of a veterinary inspector.



## **Bioddiogelwch**

**18.** Rhaid i berson y mae unrhyw gerbyd neu gyfarpar o dan ei ofal, os defnyddiwyd y cerbyd neu'r cyfarpar i gludo moch, da byw arall neu ddeunydd y gellid bod wedi ei heintio gan y feirws (er enghraifft carcasau, porthiant, gwrtaith a biswail) sicrhau iddo gael ei lanhau a'i ddiheintio neu ei drin fel arall cyn gynted ag y bo modd ar ôl iddo gael ei ddefnyddio a chyn iddo gael ei ddefnyddio unwaith eto yn unol â chyfarwyddyd arolygydd milfeddygol neu arolygydd neu berson arall a benodir gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru neu'r Ysgrifennydd Gwladol sy'n gweithredu yn unol â chyfarwyddyd arolygydd milfeddygol.

**19.** Ni chaiff neb fynd i mewn na gadael yr un daliad o fewn y parth goruchwyllo yn gwisgo dillad neu esgidiau ac arnynt arwyddion gweledol eu bod wedi eu halogi â llaid, biswail, carthion na thail anifeiliaid nac unrhyw ddeunydd tebyg heblaw bod personau yn cael glanhau a diheintio ochrau allanol eu hesgidiau wrth fynd i mewn neu adael y safle hwnnw.

## **Hysbysu ynghylch moch yn marw ar ddaliad**

**20.** Rhaid i feddiannydd unrhyw ddaliad o fewn y parth goruchwyllo roi gwybod i'r Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol am unrhyw fochyn marw neu heintiedig sydd ar y daliad.

## **Bio-security**

**18.** The person in charge of any vehicle or equipment used for the transport of pigs, other livestock or material which may have been contaminated with the virus (for example, carcasses, feed, manure and slurry) must ensure that it is cleansed and disinfected or otherwise treated as soon as possible after use and before it is used again in accordance with the directions of a veterinary inspector or an inspector or other person appointed by the National Assembly for Wales or the Secretary of State acting in accordance with the directions of a veterinary inspector.

**19.** No person may enter or leave any holding within the surveillance zone wearing clothing or footwear which are visibly contaminated with mud, slurry, animal faeces, droppings or excretions or any other similar matter except that such person may cleanse and disinfect the outer surfaces of their footwear on entering or leaving those premises.

## **Notification of deaths of pigs on a holding**

**20.** The occupier of any holding within the surveillance zone shall notify the Divisional Veterinary Manager about any dead or diseased pigs on the holding.

CAMAU SY'N GYMWYS MEWN ARDAL  
HEINTIEDIG A SEFYDLIR O DAN  
ERTHYGL 14

## RHAN I

Camau sy'n gymwys i ddaliadau yn yr ardal  
heintiedig

**Cyfrifiad moch**

1. Rhaid i feddiannydd daliad gydweithio ag unrhyw arolygydd milfeddygol yng ngwaith paratoi cofnod yn ôl y categorïau o foch a gedwir ar y daliad a rhaid iddo sicrhau bod y cyfrifiad yn cael ei ddiweddarau a'i ddangos i arolygydd ar ei gais. Yn achos daliadau lle na chedwir moch y tu mewn, ceir gwneud y cyfrifiad drwy amcangyfrif.

**Ynysu moch**

2. Rhaid i'r meddiannydd sicrhau-

- (a) bod pob mochyn ar y daliad yn cael eu cyfyngu i'r man lle y cedwir hwy neu i fan arall ar y daliad lle y gellid eu cadw ar wahân i foch fferal; a
- (b) bod moch fferal yn cael eu rhwystro rhag mynd at unrhyw ddeunydd y gallai'r moch ar y daliad fynd ato.

**Symud moch**

3. Ni chaiff neb symud mochyn i mewn i'r daliad nac ohono os nad oes trwydded wedi ei rhoi i wneud hynny gan arolygydd milfeddygol neu arolygydd sy'n gweithredu yn unol â chyfarwyddiadau arolygydd milfeddygol.

**Bioggiogelwch**

4. Rhaid i'r meddiannydd sicrhau bod dull priodol o ddiheintio yn cael ei ddarparu a'i ddefnyddio wrth y mynedfeydd a'r allanfeydd yn y manau hynny o'r daliad y cedwir moch ynddynt ac wrth fynedfeydd ac allanfeydd y daliad ei hunan.

**Moch marw neu glaf**

5. Rhaid i'r meddiannydd sicrhau ei fod yn rhoi gwybod i'r Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol am unrhyw foch fferal sy'n marw ar y daliad a rhaid iddo gadw carcasau'r moch hynny ar y daliad nes bydd arolygydd milfeddygol wedi rhoi gwybod iddo nad oes angen gwneud hynny rhagor.

MEASURES THAT APPLY IN AN  
INFECTED AREA ESTABLISHED UNDER  
ARTICLE 14

## PART I

Measures that apply to holdings in the infected area

**Census of pigs**

1. The occupier of a holding must co-operate with any veterinary inspector in the preparation of a record by category of pigs on the holding and must ensure that the census is kept up to date and provided, on request, to an inspector. In the case of holdings where pigs are not kept inside, the first census may be based on an estimate.

**Isolation of pigs**

2. The occupier must ensure that -

- (a) all the pigs on the holding are restricted to their living quarters or to some other part of the holding where they can be isolated from feral pigs; and
- (b) feral pigs are prevented from gaining access to any material that might come into contact with the pigs on the holding.

**Movement of pigs**

3. No person may move a pig on to or off the holding unless licensed to do so by a veterinary inspector or an inspector acting in accordance with the directions of a veterinary inspector.

**Bio-security**

4. The occupier must ensure that appropriate means of disinfection are provided and used at the entrances and exits of those parts of the holding in which pigs are being kept and of the holding itself.

**Dead or diseased pigs**

5. The occupier must ensure that he or she notifies the Divisional Veterinary Manager of any feral pigs that die on the holding and retain the carcasses of such animals on the holding until a veterinary inspector has notified him or her that he or she no longer needs to do so.

### **Moch fferal**

6. Ni chaiff neb ddod-
- (a) â charcas nac unrhyw ran o fochyn fferal; na
  - (b) ag unrhyw ddeunydd na chyfarpar y gallai moch fferal yn yr ardal heintiedig fod wedi mynd atynt, i mewn i ddaliad yn yr ardal heintiedig.

## **RHAN II**

Camau sy'n gymwys yn yr ardal heintiedig

### **Allforio moch, semen, ofa neu embryonau o'r ardal heintiedig**

7. Ni chaiff neb symud yr un mochyn nac unrhyw semen, ofwm nac embryo o'r ardal heintiedig at ddibenion eu hallforio i Aelod-wladwriaeth arall.

### **Moch fferal**

8. Rhaid i unrhyw berson sy'n dod i gysylltiad â mochyn fferal yn yr ardal heintiedig cymryd camau i sicrhau nad yw'n lledaenu'r clefyd.

9. Rhaid i unrhyw berson sy'n saethu mochyn fferal neu'n cael hyd i garcas mochyn fferal roi gwybod i'r Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol. Os y person hwnnw a saethodd y mochyn, rhaid iddo gadw'r charcas am 24 awr ar ôl rhoi gwybod i'r Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol a sicrhau ei fod ar gael i'r Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol fel y gallai wneud unrhyw samplu neu brofion sydd, ym marn y Rheolwr Milfeddygol Rhanbarthol, yn briodol.

### **Feral pigs**

6. No person may bring on to a holding in the infected area -
- (a) the carcase or any part of a feral pig; or
  - (b) any material or equipment which could have been had contact with a feral pig in the infected area.

## **PART II**

Measures that apply in the infected area

### **Export of pigs, semen, ova or embryos from the infected area**

7. No person may move any pig, semen, ovum or embryo from the infected area for the purpose of export to another Member State.

### **Feral pigs**

8. Any person who comes into contact with a feral pig in the infected area must take steps to ensure that he or she does not spread the disease.

9. Any person who shoots or find the carcase of a feral pig, must inform the Divisional Veterinary Manager. If that person has shot the pig he or she must keep the carcase for 24 hours after informing the Divisional Veterinary Manager and make it available to the Divisional Veterinary Manager for any sampling or testing which the Divisional Veterinary Manager may consider appropriate.

---

OFFERYNNAU STATUDOL

---

**2003 Rhif 2456 (Cy.239)**

**ANIFEILIAID, CYMRU**

**IECHYD ANIFEILIAID**

**Gorchymyn Clwy Clasurol y Moch  
(Cymru) 2003**

---

STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2003 No. 2456 (W.239)**

**ANIMALS, WALES**

**ANIMAL HEALTH**

**The Classical Swine Fever (Wales)  
Order 2003**

© Hawlfraint y Goron 2003

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

**£3.50**

W167/10/03

ON

© Crown copyright 2003

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090786-8



9 780110 907864